

# Meißner Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen der Stadt Meißen

Jahrgang 10 | 24. Mai 2002 | Nr. 9



## 125 Jahre Triebischtalschule Festwoche vom 12. bis 15. Juni 2002

In wenigen Tagen feiert ein altherwürdiges Gebäude von Bildung und Erziehung sein „Einhundertfünfundzwanzigjähriges“. Wir begehen in Meissen den Gründungstag einer Schule, in der über viele politische Zeitenwenden hinaus immer neues und immer wieder anderes Leben pulsierte, die von der Geschichte gezeichnet, aber auch gewürdigt wurde und die schon fast alle möglichen und unmöglichen Lehrinhalte und Lernmethoden erlebt hat.

Es ist mir eine große Freude, der aktuellen Schulleitung stellvertretend für all die Lehrerinnen und Lehrer, die Pauker, Direktoren und Professoren, die in den vergangenen 125 Jahren

tung der vergangenen Schülergenerationen, die mit einem guten Rüstzeug in die Lage versetzt wurden, als Meißner in Meissen und in der ganzen Welt das Leben zu meistern und größtenteils ihrem Wunsch und Willen entsprechend voran zu kommen.

Die vorhandenen allgemeinbildenden Schulen werden in den nächsten sechs Jahren als Grundlage einer guten schulischen Bildung der Meißner Kinder und Jugendlichen komplett modernisiert. Die bisherigen baulichen Maßnahmen zeigten schon ihre Wirksamkeit und gewährleisteten in Meissen zum großen Teil eine Ausbildung auf dem derzeit neuesten Stand. Der Ausbau des Schulstandortes wurde durch die Ansiedlung verschiedener Bildungsstätten in staatlicher und freier Trägerschaft wesentlich unterstützt.

Die Triebischtalschule ist seit je her ein unverzichtbarer Teil unserer Schullandschaft. Wir alle wissen aber, dass es zu einer lebendigen Schule noch eine intakte Bausubstanz, moderne Bildungsstandards und auch einen zahlenmäßig guten Besuch von Schülern braucht.

Im Zuge des weiteren Ausbaus des Stadtteils Triebischtal mit Hilfe von Mitteln der Europäischen Union wird in den nächsten Jahren ein neues Sportzentrum entstehen, das vor allem der schulischen sportlichen Betätigung dienen wird. Die Komplettsanierung der Jubilarin ist ebenfalls schon fest im Schulsanierungsplan der nächsten drei Jahre vorgesehen.

Schule braucht zudem Visionen, Mut zu ständigen Veränderungen und die Verbindung von bewährten Lehrinhalten mit der modernen Technik. Unsere Schüler sollen und müssen den Umgang mit den modernen digitalen Medien erlernen. Denn nur so werden sie im sog. Informationszeitalter eine realistische Berufschance haben. Ich bin mir sicher, dass die Triebischtalschule einer der wichtigen Motoren für eine erfolgreiche Entwicklung der Bildungsstadt Meissen sein wird.

In diesen Tagen ist aber erst einmal der Zeit-



dieser schulischen Anstalt, der jetzigen Grund- und Mittelschule, vielen Tausenden Schülern das Lesen, Rechnen, Schreiben und alle weiteren Grundlagen für den schulischen und nachschulischen Alltag gelehrt haben, sehr herzlich gratulieren zu können.

Ihnen und Ihrer langen „Ahnenreihe“ gebührt nicht nur die Anerkennung und der Dank der Stadtväter, sondern vor allem große Hochach-

### INHALT

Straßenreinigung in Meissen	3
Betreuung Ehemaliger des öffentlichen Dienstes	3
<b>Meißner Informationen</b>	
tvM Meissen Fernsehen	3
Einladung zur 32. Stadtratssitzung	5
Preis der Arbeitsgemeinschaft historische Städte 2002	5

punkt, den 125. Geburtstag würdig zu begehen und zusammen zu feiern. In diesem Sinne wünsche ich dem Lehrerkollegium sowie den Schülerinnen und Schülern weiterhin viel schulischen und persönlichen Erfolg, immerwährende Lebensfreude und vor allem ein schönes Jubiläumsjahr, das allen Anwesenden noch lange in Erinnerung bleibt.

Dr. Thomas Pohlack  
Oberbürgermeister

### EINLADUNG

#### zum Meißener Wirtschaftspodium

Die Stadt Meissen lädt am **Dienstag, dem 28. Mai 2002 in der Zeit von 19.00 bis 21.00 Uhr** ins Hotel Waldschlösschen, Wilsdruffer Straße 1 zum ersten Meißener Wirtschaftspodium ein.

Mit diesem Gesprächsforum bietet die Stadtverwaltung den Meißner Wirtschaftstreibern die Möglichkeit an, gemeinsam und überparteilich die wirtschaftliche Entwicklung unseres Gemeinwesens entscheidend voranzutreiben. Ziel dieser Auftaktveranstaltung ist es, zukünftige Themenschwerpunkte und weitere Arbeitsweisen gemeinsam festzulegen.



## Geburten



**Oberbürgermeister Dr. Pohlack gratuliert sehr herzlich zu folgenden Geburten:**

- |            |  |
|------------|--|
| 30.03.2002 | Jonathan Reinhold<br>Bianca Maria Reinhold und<br>Steffen Reinhold   |
| 02.04.2002 | Hannes Borisch<br>Annett Borisch und<br>Heiko Liewald                |
| 02.04.2002 | Eric Alexander Sachse<br>Peggy und Gerd Sachse                       |
| 06.04.2002 | Emely Heidrun Kießling<br>Christina Kießling                         |
| 09.04.2002 | Philipp Lehmann<br>Katrin Lehmann                                    |
| 21.04.2002 | Julie Klingner<br>Anne und Jens Klingner                             |
| 24.04.2002 | Marius Fredi Hoffmann<br>Christa Carola Hoffmann<br>und Mike Kreßler |

## Der Besuchs-Tipp Traditionsreiche Gaststätte auf dem Plossen wieder geöffnet

Seit dem 29.03.2002 ist die Gaststätte „Plossenschänke“ wieder geöffnet. Das Haus hat



durch die Bewohner des Plossens und auch der Gäste aus der Umgebung seitdem schon sehr viel Zuspruch bekommen. Die Mitarbeiter sind selbstverständlich jederzeit bemüht, den Gästen den Aufenthalt in der Plossenschänke so angenehm wie möglich zu gestalten. Die umgestalteten Räumlichkeiten sind für Familienfeiern, Seminare ebenso wie für Tanzveranstaltungen sehr gut geeignet. Das neue Team ist täglich von 10.00 bis 05.00 Uhr für Sie da.



## !!!! WIR FEIERN !!!!

### Das Programm der Festwoche zur 125-Jahr-Feier der Triebischtalschule

Herzlich eingeladen zu den Veranstaltungen sind jetzige und ehemalige Schüler und Lehrer unserer Schule sowie alle Bürger Meißen und der Umgebung! Feiern Sie mit uns das Jubiläum der ältesten Schule Meißen mit nahezu durchgängigem Schulbetrieb seit Ihrer Gründung.

- 12.06. Gestaltung der Klassenzimmer und des Schulhauses
- 13.06. Sporttag für alle Schüler im Freizeitbad „Wellenspiel“
- 14.06. 9.00–13.00 Uhr verschiedene Angebote der Schule und von Vereinen und Institutionen für die Schüler unserer Schule (gesonderter Plan)  
18.00 Uhr Festveranstaltung in der Aula für geladene Gäste  
19.00–23.00 Uhr Diskothek im Festzelt auf dem Schulgelände für Schüler und ehemalige Schüler unserer Schule
- 15.06. 9.00–24.00 Uhr Schulfest – für alle offen – mit vielfältigen Angeboten für Groß und Klein, insbesondere für Klassentreffen

#### Was ist auf unserem Festgelände zu finden?

- ein großes Festzelt (10 m mal 30 m) mit gastronomischer Betreuung und Diskothek (bis 24 Uhr)
- ein Rundzelt (Pfadfinder) – Möglichkeit zum Backen von Knüppelkuchen
- Kinderkarussell, Losbude, Zuckerwatte
- Ponyreiten
- verschiedene Stände zum Basteln u. Spielen
- Luftgewehrschießen (14.00–16.00 Uhr)
- Glücksrad
- Bühne vor der Schule:
  - 11.15–12.00 Uhr Musikschule Fröhlich
  - 12.30–14.00 Uhr Jugendblasorchester
  - 14.15–15.00 Uhr Modenschau AWG und „Museum unterwegs“
- ab 16.00 Uhr Schülerband  
(bei schlechtem Wetter in der Aula)

#### Was ist im Schulgebäude zu finden?

- Aula:**  
10.00–11.00 Uhr Festprogramm  
(Wh. vom Freitag)
- Turnhalle:**  
13.00 Uhr Breakdance (R. Höntsch)  
13.30–14.00 Uhr SG Geräteturnen 1. Teil  
(Herr Hampel)  
14.15–15.00 Uhr SG Karate  
ca. 15.00 Uhr Geräteturnen 2. Teil  
16.00–16.30 Uhr Pyramidenbau (E. Güldner)  
16.30 Uhr Turniertanz (Gebr. Mietzsch Kl. 7c)  
ca. 17.15 Uhr Breakdance (Kl. 8a)

#### Schulhaus:

- Tischfußballturnier  
(betreut durch den Jugendclub Kaff)  
Trödelmarkt verschiedener Kuriositäten  
Verkaufstand der Kinder – Uni Weinböhl  
Zi. 26–28 Ausstellung zur Schulgeschichte  
Zi. 18 und 29 Ausstellung künstlerischer Arbeiten  
Zi. 24 Fachbereich Biologie  
Zi. 23 Fachbereich Chemie  
Zi. 11 Fachbereich Physik  
Zi. 12 Fachbereich Informatik  
Werken – Fachbereich Technik / Werken  
Zi. 16 Schulchronik  
Zi. 1 und 2 „Schulcafé“  
Zi. 4 und 5 „Lehrercafé“ für ehemalige Lehrer  
Zi. 13 Videozimmer  
Zi. 30–35 und 14–15 stehen für die Zusammenkünfte der Klassentreffen zur Verfügung (bitte Uhrzeit und Abgangsjahr bei der Schulleitung vorher anmelden)

Ein besonderer Dank für die Vorbereitung unseres Schulfestes gilt dem Schulverein, Schülern, Lehrern und Eltern sowie vielen Firmen und privaten Sponsoren!

### Anmerkungen zum Titelbericht des Amtsblattes Nr. 7 vom 19. April 2002

Aus gegebenem Anlass weist die Redaktion des Meißner Amtsblattes darauf hin, dass der Inhalt des Titelberichts „12. Meißner Hahnemanntage“ im Amtsblatt Nr. 7 ausschließlich in der Verantwortung des Autors Herrn Robert Falliner liegt.

Die Redaktion distanziert sich allerdings ausdrücklich von der Autoren-Formulierung „ABM-Dienstboten“ im Zusammenhang mit der Passage über den Anbau von Kräutern und Gemüse. Diese Formulierung ist keinesfalls im Sinne der Stadt Meißen.

Die im Bericht erwähnte Hahnemann-Schule in Meißen ist nicht identisch mit dem Hahnemann-Zentrum eV. Das Hahnemann-Zentrum eV führte in eigener Regie bereits zum 6. Mal erfolgreich die international anerkannten und beliebten Hahnemann-Tage durch.

Die Titelberichte eröffnen für Meißner Vereine und Institutionen grundsätzlich die Möglichkeit, den Lesern die eigene Vereinsarbeit näher zu bringen und für eine Mitarbeit zu begeistern. Wir bitten daher auch weiterhin um Zusendung solcher Berichte per Mail oder auf Diskette (möglichst mit Bildern) an die Adresse der Amtsblatt-Redaktion.

## Impressum

Das „Meißner Amtsblatt“ ist das offizielle Organ der Stadtverwaltung Meißen zur Bekanntmachung amtlicher Mitteilungen.

#### Herausgeber

(verantwortlich für den amtlichen Teil)  
Der Oberbürgermeister  
Internet: [www.stadt-meissen.de](http://www.stadt-meissen.de)

#### Verantwortlicher Redakteur

Falk W. Orgus, Markt 1, 01662 Meißen  
Tel.: 467-0, Fax: 45 34 13  
E-Mail: [fworgus@sv-meissen.de](mailto:fworgus@sv-meissen.de)

#### Verlag/Anzeigen

Verlagsgesellschaft Meißen mbH  
Neugasse 5, 01662 Meißen  
Tel.: 41 04 55 23, Fax: 41 04 55 33

#### Satz & Layout

Dresdner Druck- u. Verlagshaus GmbH & Co. KG  
Ostra-Allee 20, 01067 Dresden  
Tel.: (03 51) 48 64 - 28 03, Fax: (03 51) 48 64 - 28 02

#### Druck

Sächsisches Druck- u. Verlagshaus AG  
Tharandter Str. 23–27, 01159 Dresden

#### Auflage

15.800 Exemplare

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.



### Betreuung Ehemaliger des Öffentlichen Dienstes

Die bundesweite Vereinigung des Bundes der Ruhestandsbeamten, Rentner und Hinterbliebenen e.V. (BRH) bietet Ruheständlern aus dem Öffentlichen Dienst sowie den ehemaligen Mitarbeitern der dem Öffentlichen Dienst gleichgestellten Einrichtungen ihre Dienste an. Sie vertritt die Interessen dieser ehemaligen Angestellten, Arbeiter und Beamten und vermittelt ihnen Anregungen zu aktiver gemeinnütziger Tätigkeit. Die Mitglieder werden regelmäßig über das Rentenrecht und andere Rechtsvorschriften informiert.

Der Verein organisiert Vorträge, Gesprächsrunden, Wanderungen, Exkursionen, Betriebsbesichtigungen, Besichtigungen von Kulturdenkmälern, gemeinsame Urlaubsreisen, Kurreisen, Vortragsreihen zur Gesundheitsförderung, Teilnahme an einem Englisch-Sprachkurs, Computerlehrgang für Senioren, Verkehrsteilnehmerschulungen und Kegelnachmittage. Besuchen Sie bitte den Ortsverband Meißen im Internet unter [www.brh-meissen.de](http://www.brh-meissen.de) oder lassen Sie sich unter der Rufnummer 03521/454287 von der Vorsitzenden Frau Ruth Wehrmann beraten.

*Der Ortsverband des BRH*

### Straßenreinigung in Meißen

In diesem Jahr werden wieder verschiedene Straßen, die häufig „zugeparkt“ sind, kurzzeitig abgesperrt, um die Straßen- und Gullyreinigung durchzuführen. Dazu werden vorher Halteverbotsschilder mit den entsprechenden Sperrzeiten aufgestellt.

Wir bitten alle Verkehrsteilnehmer, diese Sperrzeiten zu beachten.

Reinigungsdatum	Straßenabschnitte		
Dienstag, 21.05.2002	Loosestraße bis Brauhausstraße		links
Mittwoch, 22.05.2002	Fabrikstraße, von K.-Hein-Str. bis Moritzburger Platz		rechts
Donnerstag, 23.05.2002	Brauhausstraße bis alter Busbahnhof		rechts
Freitag, 24.05.2002	Brauhausstraße bis Cöllner Straße		rechts, links
Montag, 27.05.2002	Brauhausstraße bis Lutherstraße		links
Dienstag, 28.05.2002	Brauhausstraße bis Dresdner Straße		links
Mittwoch, 29.05.2002	Zaschendorfer Straße bis Robert-Koch-Platz		rechts
Freitag, 31.05.2002	Kalkberg von Birkenweg bis Rote Gasse		rechts

### Ausschusssitzungen im Juni 2002

Verwaltungsausschuss	12.06.	17.00 Uhr
Bauausschuss	05.06.	17.00 Uhr
	19.06.	17.00 Uhr

Die Tagesordnung für die Ausschusssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen. Die Anschlagtafeln befinden sich am Rathaus der Stadt Meißen, Markt 1, Außenfront Burgstraße, und vor der 3. Grundschule (Johannesschule), Dresdner Straße 21, linkes Grundstücksteil.

### tvM Meissen Fernsehen mit verbesserten Sendezeiten

Das Meißener Regionalfernsehen tvM sendet ab 1. Juni 2002 zu wesentlich verbesserten Sendezeiten. Täglich wird das Programm um 10.00, 19.00 und 23.00 Uhr ausgestrahlt und die Sendungen haben dann auch eine Länge von 30 Minuten.

Wie bisher greifen die Meißner Fernsehmacher Themen aus der Stadt Meißen und dem Landkreis auf. Zu empfangen ist das Programm über Kabel Kanal 3 und am Wochenende zusätzlich in ganz Sachsen über Antenne Kanal 59 (Samstag um 13.15 Uhr und Sonntag um 12.30 und 18.30 Uhr). Anregungen und Themenvorschläge nimmt die Redaktion gern unter der Telefonnummer 03521/451660 entgegen.

Anzeige

# Modernisieren - Renovieren

**Frühjahrsputz mit uns!**

[www.sparkasse-meissen.de](http://www.sparkasse-meissen.de)



**Wir unterstützen Sie:**

**Unbürokratisch  
bis 35.000 Euro**

**(Ohne Grundschuldeintragung)**

**ab 5,94% eff.**

**Lassen Sie sich beraten!**



**Kreissparkasse Meissen**



## Beschlüsse der 31. Sitzung des Stadtrates vom 24.04.2002

### Besetzung des Verwaltungsausschusses

Widerruf der Besetzung des Verwaltungsausschusses  
(Beschluss-Nr. 02-28/01 vom 19.12.2001)

#### Beschluss-Nr. 01-31/02

Neubesetzung des Verwaltungsausschusses  
Wahl der Mitglieder/Stellvertreter

	<b>Mitglieder</b>
1. CDU	Herr Eckhard Fatteicher
2. CDU	Frau Gesine Augustin
3. CDU	Herr Bernd Schneider
4. CDU (FDP)	Herr Hans-Georg Schumann
5. PDS	Herr Axel Sauer
6. PDS (BBfM)	Herr Stephan Nierade
7. SPD	Herr Eyk Schade

#### Beschluss-Nr. 02-31/02

### Besetzung des Bauausschusses

Widerruf der Besetzung des Bauausschusses (Beschluss-Nr. 04-28/01 vom 19.12.2001)

#### Beschluss-Nr. 03-31/02

Neubesetzung des Bauausschusses – Wahl der Mitglieder/Stellvertreter

	<b>Mitglieder</b>	<b>Stellvertreter</b>
1. CDU	Herr Frank Lassotta	Herr Eckhard Fatteicher
2. CDU	Herr Wilfried Mirbeth	Herr Frank Zieger
3. CDU	Herr Alfons Kokot	Herr Gerhard Pietschmann
4. CDU (FDP)	Herr Horst Quaas	Herr Hans-Georg Schumann
5. PDS	Herr Heinz Hößler	Herr Günter Jordan
6. PDS	Herr Axel Sauer	Herr Ralf Eißler
7. SPD	Herr Christian Micksch	Herr Hans Drechsler

#### Beschluss-Nr. 04-31/02

### Besetzung des Ausschusses für Soziales, Jugend und Bildung

Widerruf der Besetzung des Ausschusses für Soziales, Jugend und Bildung  
(Beschluss-Nr. 06-28/01 vom 19.12.2001)

#### Beschluss-Nr. 05-31/02

Neubesetzung des Ausschusses für Soziales, Jugend und Bildung  
Wahl der Mitglieder/Stellvertreter

	<b>Mitglieder</b>	<b>Stellvertreter</b>
1. CDU	Frau Dr. Gudrun Seidel	Herr Eckhard Fatteicher
2. CDU	Herr Eckhard Kittner	Herr Uwe Weisflug
3. CDU	Herr Jörg Schlechte	Herr Eckhard Fatteicher
4. CDU/DSU	Herr Lutz Orgus	Frau Astrid Swillus-Sieg
5. PDS	Frau Helga Frenzel	Herr Günter Jordan
6. PDS/BBfM	Herr Heinz Gleisberg	Frau Dr. Sabine Forberger
7. SPD	Herr Erich Schiffner	Frau Gundula Sell

#### Beschluss-Nr. 06-31/02

### Besetzung des Ausschusses für Kultur und Sport

Widerruf der Besetzung des Ausschusses für Kultur und Sport  
(Beschluss-Nr. 08-28/01 vom 19.12.2001)

#### Beschluss-Nr. 07-31/02

Neubesetzung des Ausschusses für Kultur und Sport  
Wahl der Mitglieder/Stellvertreter

	<b>Mitglieder</b>
1. CDU	Herr Frank Zieger
2. CDU	Herr Lothar Sell
3. CDU	Herr Dr. Egbert Perßen
4. CDU	Frau Sigrun Rinck
5. PDS	Frau Helga Frenzel
6. PDS/BBfM	Herr Heinz Gleisberg
7. SPD	Frau Gundula Sell

#### Beschluss-Nr. 08-31/02

Besetzung des Aufsichtsrates der Stadtentwicklungs- und  
Stadterneuerungsgesellschaft Meißen mbH (SEEG)  
Antrag der Fraktion PDS Nr. A 68/02 vom 09.04.2002

Beendigung der ehrenamtlichen Tätigkeit von Herrn Axel Sauer im Aufsichtsrat der SEEG  
gemäß § 18 der Sächsischen Gemeindeordnung

#### Beschluss-Nr. 09-31/02

Widerruf der Wahl der Mitglieder in den Aufsichtsrat der SEEG  
(Beschluss-Nr. 15-01/99 vom 08.09.1999)

#### Beschluss-Nr. 10-31/02

Neuwahl der Mitglieder des Aufsichtsrates der SEEG

	<b>Mitglieder</b>
1. Oberbürgermeister	Herr Dr. Thomas Pohlack
2. CDU	Herr Ingo Eisenreich
3. CDU	Herr Reiner Rebmann
4. CDU	Herr Ulrich Brill
5. CDU	Herr Stefan Alkhatari
6. PDS	Herr Dr. Dieter Schreiber
7. SPD	Herr Hans Drechsler

#### Beschluss-Nr. 14-31/02

Aufhebung des Beschlusses des Stadtrates Nr. 04-29/02 vom 27.02.2002  
Beteiligung der Großen Kreisstadt Meißen an der Regionalmanagementgesellschaft des  
Landkreises Meißen (Wirtschaftsförderung Region Meißen GmbH)

#### Beschluss-Nr. 11-31/02

Beteiligung der Großen Kreisstadt Meißen an der Regionalmanagementgesellschaft des  
Landkreises Meißen (Wirtschaftsförderung Region Meißen GmbH)

#### Beschluss-Nr. 12-31/02

Begleitbeschluss zur Beteiligung der Großen Kreisstadt Meißen an der Regionalmanagement-  
gesellschaft des Landkreises Meißen (Wirtschaftsförderung Region Meißen GmbH) – Fortbe-  
stand der Innovations Centrum Meißen GmbH (ICM)

#### Beschluss-Nr. 13-31/02

Änderung des Statutes zur Verleihung eines Kunst- und Kulturpreises der Stadt Meißen,  
Stadtratsbeschluss Nr. 07-23/01 vom 27.06.2001

#### Beschluss-Nr. 15-31/02

Bestätigung der Neuwahl der Wehrleitung der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Meißen

#### Beschluss-Nr. 16-31/02

Neubau und Sanierung Altenpflegeheim "Louise Otto-Peters"  
Vergabe von Leistungen - Metallbaurbeiten/Metallfenster (Los 9)

#### Beschluss-Nr. 17-31/02

Anzeige



»Wo ich mich am wohlsten fühle?  
In meinem eigenen Zuhause!

Sie entscheiden über Ausbau oder Neubau.  
Wir beraten bei der Finanzierung.«

**Hauptgeschäftsstelle Meißen** · Hahnemannplatz 21 · 01662 Meißen · Tel. 0 35 21 / 46 75 00 · Fax 0 35 21 / 45 25 34  
weitere Geschäftsstelle in: Meißen-Bohnitzsch

e-mail: [info@vbrb-mei-grh.de](mailto:info@vbrb-mei-grh.de) · Internet: [www.vbrb-mei-grh.de](http://www.vbrb-mei-grh.de) · 24h-Hotline (0 18 03) 46 75 00

 **Volksbank Raiffeisenbank Meißen Großenhain eG**



# Preis der Arbeitsgemeinschaft historische Städte 2002 Bamberg • Görlitz • Lübeck • Meißen • Regensburg • Stralsund

Die Arbeitsgemeinschaft historischer Städte lobt zum zweiten Mal einen Preis für „Hervorragende Sanierung oder Neubau im historischen Stadtkern in den Mitgliedsstädten“ aus. Ziel ist es, die Möglichkeiten einer qualitätsvollen Weiterentwicklung historischer Stadtkerne aufzuzeigen.

### Teilnahmebedingungen

Teilnahmeberechtigt sind private Bauherren, aber auch öffentliche und private Institutionen, welche im Zeitraum 1998–2001 in der historischen Altstadt einer der Mitgliedsstädte eine Gebäudesanierung oder einen Neubau durchgeführt haben. Die Maßnahmen müssen bei der Anmeldung abgeschlossen sein. Pro Einsender sind zwei Arbeiten zugelassen. Vorschläge sind bis zum 31.08.2002 im verschlossenen Umschlag einzureichen an:

Stadtverwaltung der Stadt Meißen  
– Bauverwaltungsamt  
Preis AG historischer Städte  
z.H. Herrn Steffen Wackwitz  
– persönlich –  
Schloßberg 9  
01662 Meißen

### Einzureichende Unterlagen

Einzureichen sind Grundrisse, Schnitte und Ansichten sowie ein Erläuterungsbericht (max. 2 DIN-A4 Seiten). Daneben sollten mindestens zwei Fotos 13x18 cm der Außenansichten sowie ein Foto, welches die Beziehung zum Umfeld erkennen lässt, Bestandteil der Unterlagen sein. Wünschenswert sind Angaben zur Nutzung (vorher/nachher) und zur Innenarchitektur.



Foto: SZ/Jörg Schubert

Torhaus Meißen

### Bewertungskriterien

1. Umgang mit historischer Bausubstanz
2. Einfügen in die Gebietsstruktur
3. Eigenständigkeit des Entwurfsgedankens
4. Verhältnis Ökonomie – Ökologie
5. Zweckmäßigkeit der Bautechniken und Baustoffe
6. Verhältnis ehemaliger zur künftigen Nutzung
7. Soziale Komponente (z.B. Mischung versch. Nutzungs- und Wohnformen)

Entscheidend für die Bewertung ist auch der Gesamteindruck.

### Preise

Als Preisgeld stehen insgesamt 5.000,00 Euro zur Verfügung. Die Preise werden im Oktober 2002 während Arbeitssitzungen der AG in Görlitz festgelegt. Jeder Preisträger erhält eine Urkunde. Die Preisverleihung selbst erfolgt in der jeweiligen Stadt. Öffentliche Institutionen erhalten nur die Urkunde.

### Verfahren

Jede Mitgliedsstadt bildet eine örtliche Jury, die drei Objekte für die gesamtheitliche Jury, in der alle Mitgliedsstädte vertreten sein werden, auswählt und reicht. Letztere entscheidet in geheimer Abstimmung durch einfache Mehrheit in der Jurysitzung im Oktober in Görlitz. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

*Hans-Jörg Vellguth*  
**Senator und 1. Stellvertreter des**  
**Oberbürgermeisters der Hansestadt Stralsund und**  
**Geschäftsführer der AG historischer Städte**

— Anzeigen —

### Die Single-Wohnung

Natürlich renoviert, 33 m<sup>2</sup>  
1. Monat mietfrei, € 165 + NK  
Meißen, Ossietzkystraße  
Tel. (0 67 22) 72 50

**Meißen rechts – Niederräder Straße**  
2-Raum-Whg., 2. OG, ca. 60 m<sup>2</sup> m. Balkon  
**Meißen rechts – Gustav-Graf-Straße**  
2-Raum-Whg., 2. OG, ca. 51 m<sup>2</sup>  
**Meißen links – Meisastraße**  
2-Raum-Whg., EG, ca. 38 m<sup>2</sup>  
**Meißen links – Schulplatz**  
2-Raum-Whg., 3. OG, ca. 31 m<sup>2</sup>  
**Meißen links – Wittigstraße**  
2-Raum-Whg., 1. OG, ca. 46 m<sup>2</sup>  
Ab sofort zu vermieten.  
**Tel.-Nr. (0 35 21) 45 86 86**  
Weitere Wohnungen auf Anfrage.

### NEUE WOHNUNG GESUCHT?

2 und 3-Raum-Wohnungen in schöner und ruhiger Lage am Ziegelwerk „Rotes Haus“ Meißen provisionsfrei zu vermieten.  
**Beispiele:**  
**2 RWE** im DG, 44 m<sup>2</sup>, 225 EUR + 97,15 EUR NK + 10,23 EUR Stellpl.  
**3 RWE** im EG o. OG, 74 - 77 m<sup>2</sup>, 5,11 EUR/m<sup>2</sup>, zzgl. NK + TG  
**Auch 3 RWE mit Wohnberechtigungsschein zu vermieten.**  
**Frietsch Wohnungs- und Gewerbebau GmbH**  
Besichtigungen und Infos über:  
Frietsch Wohnungs- und Gewerbebau GmbH  
Herr Jürgen Dörstock  
Tel. 0 35 21 / 40 27 27  
**Terminvereinbarungen erwünscht**

## Einladung zur 32. Stadtratssitzung

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

ich lade Sie zur **32. Sitzung des Stadtrates**

**am Mittwoch, dem 29.05.2002,**

**in den Saal des Eigenbetriebes der Stadt Meißen**  
**„Soziale Projekte Meißen“,**  
Nossener Straße 46, ein.

**Beginn der öffentlichen Sitzung: 17.00 Uhr**

### Tagesordnung

1. Kenntnisnahme der Niederschrift der öffentlichen Sitzung des Stadtrates vom 24.04.2002
2. Satzung der Stadt Meißen über die Erhebung eines Elternbeitrages in Kindereinrichtungen sowie für die Ganztagesbetreuung in der Förderschule für Lernbehinderte
3. Vollzug des Beschlusses Nr. 05-26/01 vom 24.10.2001: Prognose der Gebührenentwicklung (kostendeckende Gebühr) und der Haushaltsbelastung unter Beachtung des Stadtratsbeschlusses Nr. 12-07/00 (Festsetzung des Erstbeitrages) für den Zeitraum 2002–2020 (vorbehaltlich der Beratung im Bau- und Verwaltungsausschuss)

4. Grundstücksverkehr  
Zustimmung zu Grundschuldbestellung, Rangrücktritt und Stillhalteerklärung für das Erbbaugrundbuch von Meißen, rechts d. Elbe, Blatt 14644, Flurstück 57 p der Gemarkung Zscheila (Altenpflegeheim Hugo Tzschucke) Erbbauberechtigter: Diakonisches Werk im Kirchenbezirk Meißen e. V.
5. Bericht über die Geschäftstätigkeit der Stadtentwicklungs- und Stadterneuerungsgesellschaft Meißen mbH (SEEG) durch den Geschäftsführer Herrn Butzer

6. Integriertes Stadtentwicklungskonzept (Stufe II - Feinkonzept)

7. Informationen und Anfragen

Mit freundlichem Gruß

*Pohlack*



Dr. Pohlack  
Oberbürgermeister



## THEATER MEISSEN

### Spielplan Juni der Spielzeit 2001/2002

Sonnabend 01.06.2002	19.30 Uhr	<b>Sendestörung</b> Kabarett mit Gloria Nowak und Frank Weiland Herkuleskeule Dresden
Dienstag 04.06.2002	18.00 Uhr	<b>Der kaukasische Kreidekreis</b> Schauspiel von Bertolt Brecht Theater der Altmark Stendal
Freitag 07.06.2002	19.30 Uhr	<b>Die Großherzogin von Gerolstein</b> Operette von Jacques Offenbach Mitteldeutsches Landestheater Wittenberg
Sonnabend 15.06.2002	19.00 Uhr	<b>Lange Nacht der Kultur in Meissen –</b> Zu Gast bei uns: „Theater der Jungen Generation“ mit: <b>*CRASH BOOM CLICK*</b> DER MOND KANN TROMMELN – Klang-Bilder für 5 Schauspieler „Theater für Nachtschwärmer“
Sonnabend 22.06.2002	19.00 Uhr	<b>7. Sommernachtsball</b> <b>Menschen – Tiere – Sensationen</b> Sarrasani in Meissen
Freitag 28.06.2002	10.00–16.00 Uhr 19.00 Uhr	<b>Meißner Seniorentag 2002</b> <b>1. Meißner Seniorenball</b>
Ende der Spielzeit 2001/2002		Änderungen vorbehalten!



WIR WÜNSCHEN ALLEN FREUNDEN UND BESUCHERN DES MEISSNER THEATERS EINEN ERHOLSAMEN URLAUB UND ERWARTEN SIE ZUR ERÖFFNUNG DER NEUEN SPIELZEIT AM 17. AUGUST UM 21.00 UHR AUF DEM THEATERPLATZ

### Noch freie Plätze für den deutsch-französischen Jugendaustausch in Meissen und Vitry s. S. im Juli 2002

Für den deutsch-französischen Jugendaustausch zwischen Meissen und der Partnerstadt Vitry s. S. sind noch Plätze frei. Der Jugendaustausch findet in der Zeit

**vom 06. Juli bis 14. Juli 2002 in Meissen und vom 15. Juli bis 24. Juli 2002 in Vitry s. S.**

statt. Teilnehmen können Schülerinnen und Schüler im Alter von 13 bis 17 Jahren. Die französischen Teilnehmer werden eine Woche bei den Meißner Familie und im Anschluss daran die deutschen Jugendlichen eine Woche bei den französischen Gastfamilien wohnen. Das touristische Besucherprogramm werden die Jugendlichen gemeinsam absolvieren.

Der Teilnehmerpreis beträgt ca. 200,00 EUR. Interessenten melden sich bitte bis spätestens 03. Juni 2002 beim Städtepartnerschaftskomitee Meissen, Frau Ilona Holler, Markt 3 oder telefonisch unter (0 35 21) 46 74 59.

Anzeigen

# Weinfurtners

## GLAS-MANUFAKTUR



### Aktionswochen

- 27. 5.–1. 6. Woche des Kindes
- 3. 6.–15. 6. Sächsisch-Bayrische Wochen
- 17. 6.–22. 6. Eiswoche
- 24. 6.–29. 6. Garten-Party-Woche

**Sonntag, den 16. Juni von 13:00–17:00 Uhr Verkaufsoffener Sonntag**



Ein Besuch der sich lohnt!

Dresdener Straße 132 - 01640 Coswig  
Tel. (0 35 23) 53 09 11  
info@weinfurtners.de  
www.weinfurtners.de

Öffnungszeiten:  
Mo.–Fr. 9:30–19:00 Uhr  
Sa. 9:30–16:00 Uhr

Ihr Anzeigenfachberater für das Meissner Amtsblatt

## Peter Görig

Tel. (0 35 21) 41 04 55 37  
Funk 01 73 - 8 81 94 88  
Fax (0 35 21) 41 04 55 33

### Alte Türen

...regelmäßig streichen?

Wie mehr streichen dank dem „Dremontungs-System“ für alle Türen! (Rahmen, Beschläge und Strohziegel passend zur Tür)

### Alte Küche

...wegwerfen?

Wieder neu mit dem „Fischer-Werkzeug-System“ für alle Küchen!

### Renovieren statt rausreißen, wegwerfen oder streichen!

### PORTAS®

Europas Renoviererei Nr. 1

**Heinz Schwarzbach**  
Kurt-Hein-Str. 33, 01662 Meissen  
Telefon (0 35 21) 73 29 37

Öffnungszeiten:  
täglich 07.00 - 17.00 Uhr  
Sa. 09.00 - 12.00 Uhr  
So. 13.00 - 16.00 Uhr

### Alte Treppe

...rausreißen?

Wieder neu mit dem „Zufu-auf-Stab-System“ für alle Treppen!

### Alte Fenster

...regelmäßig streichen?

Wieder neu mit dem „Austattung-Werkzeug-System“ für alle Fenster!

## ROTER



## GRANIT

Abbruch und Recycling  
Roter Granit GmbH

Schotter- und Splittwerk  
Roter Granit GmbH

**Ihr Partner bei:**

- Abbruch aller Art
- Baustoffrecycling mit eigenen stationären und mobilen Brecheranlagen
- Abbruchleistungen aller Art
- Legioblöcke – mobile Trennwandsysteme/Stützmauern
- Schotter und Splitte

Steinweg 17 - 01662 Meissen - Tel. (0 35 21) 7 61 20 - Fax (0 35 21) 73 38 96 - Internet: www.Roter-Granit.de



## Freie Plätze in Keramikkursen der Jugendkunstschule

In den Keramik-Kursen für Kinder und Jugendliche sind wieder freie Plätze zum sofortigen Einstieg vorhanden. Unter fachkundiger und künstlerischer Anleitung werden Methoden und Techniken im Gestalten von Ton vermittelt.

### Die Kurse finden statt:

Mittwoch 15.00–17.00 Uhr (ab Klasse 5)  
Freitag 15.00–17.00 Uhr (ab Klasse 1)

**Ort:** Jugendkunstschule Meißen, Niederauer Str. 8

**Anmeldung:** Tel. (0 35 21) 73 11 93, -94

Ulrike Tranberg

Telekom-Leistungen: T-SDN, T-DSL, Telefon u. Fax / Upgrade D1 + D2 / exklusiv Partnerkarte / Senioren-PC / Multimedia u. Auto-Navigation, Autoalarm, Einparkhilfe / Beschallung

.... **KARL HÄRTWIG**  
audio art mobile kommunikation  
Bergstr./Ecke Dresdner Str. · 01662 Meißen · Ruf 71 16 12  
Internet: www.audioart.de

**24 Stunden**  
für Sie bereit

**FUNK TAXI MEIßEN IG**  
ZENTRALE

 (0 35 21) **73 77 80**



Meißener Stadtwerke GmbH

- gegründet am 29. Juli 1991
- 81 Beschäftigte, davon 31 gewerbliche Mitarbeiter,
- 1 Azubi, 1 Studentin, z. Zt. Ausbildung an der Berufsakademie
- MSW zuverlässiger Partner vor Ort
- Querverbundunternehmen, alle Leistungen aus einer Hand
- bedarfsgerechte und kontinuierliche Bereitstellung von Strom, Gas, Fernwärme und Trinkwasser
- Überwachung und Kontrolle der Meißener Versorgungsnetze und Anlagen für Strom, Gas, Fernwärme, Wasser in der modernen Netzleitwarte rund um die Uhr
- 24 h Bereitschaftsdienst zur Behebung von Störungen und Havarien

### weitere Tätigkeitsschwerpunkte:

- Ertüchtigung der Versorgungsnetze und techn. Anlagen
- abschnittsweiser Austausch von Graugussgasleitungen,
- schrittweise Sanierung von Trinkwasser-Versorgungsanlagen
- Herstellung und Überprüfung von Hausanschlussleitungen für alle Medien

### Dienstleistungen für Dritte:

- Straßenbeleuchtung, Einzug Abwassergebühr, schlüsselfertige Energieversorgungsanlagen im Rahmen von Contracting-Modellen, Service-Leistungen an energetischen Anlagen

### MSW preiswert und kompetent:

- z. B. Bonussystem „Fairelectric“ für Haushalt und Gewerbe  
> belohnt Kundentreue mit bis zu 1,78 Cent (brutto) pro kWh (für 3 Jahre MSW-Kunden)
- faire Strompreisangebote auch für mittelständiges Gewerbe



### Neuer Firmensitz seit 14. 12. 2001 Karl-Niesner-Straße 1

- Objekt des ehemaligen Gaswerkes
- 2 sanierte, denkmalgeschützte Gebäude (1850 bzw. 1914 errichtet) - 1 Neubau
- Bauzeit von Mai 2001 bis April 2002
- Generalauftragnehmer Fa. Risse > sehr hohe Qualität
- MSW-eigenes Grundstück
- Konzentration aller Ansprechpartner an einem Standort
- kurze Wege für die Kunden
- einheitliche Telefonnummern
- attraktiver Empfangsraum und Wartezone vor dem Kundenzentrum  
> ermöglicht Kunden und Mitarbeitern Diskretion und Datenschutz
- Einrichtung von Kundenparkplätzen
- attraktive Außenanlagen
- Anlage eines Biotops
- Verbesserung der räumlichen Bedingungen für die Beschäftigten und Kunden von MSW
- Aktiver Beitrag für die Umwelt durch moderne Photovoltaikanlage in Zusammenarbeit mit der MVV Energie AG

## Auf der Sonnenseite der Energieversorgung – mit MVV Solar

### Photovoltaikanlage

- Photovoltaik ☀️ Strom aus der Sonne mittels Solarzelle
- ✓ raffinierteste Form der Stromerzeugung
- ✓ nutzt sicherste und natürlichste Energiequelle der Welt, die Sonne

Trifft das Licht auf die Solarzelle, werden Elektronen in Bewegung gesetzt, es fließt Strom.

### Technische Daten der MSW-Anlage:

- 117 Solarmodule mit insgesamt 4,68 kWp
- Jahresertrag 3800 kWh
- CO<sub>2</sub>-Emission wird pro Jahr um ca. 3,58 t reduziert
- Fläche knapp 100 m<sup>2</sup>
- Amortisation nach ca. 15 Jahren
- Dachintegrierte Anlage > mit Denkmalamt abgestimmt > anthrazitfarbene Dachziegel

**Älteste erhalten gebliebene Kokerei in Deutschland (1850 errichtet) und hochmoderne Photovoltaikanlage > 2 technische Gegensätze in einem Gebäude vereint**

### Partner für die Planung und Installation der Photovoltaikanlage

### MVV Energie AG

- Photovoltaikanlagen als Komplettsysteme mit allen Dienstleistungen aus einer Hand

### Vorteile für den Kunden

- Kreditförderung durch den Staat + Steuervorteile
- Erträge durch Einspeisevergütung von 0,48 Euro / kWh
- keine Betriebskosten
- Nutzungsdauer ca. 30 Jahre

### Infomaterial zu Photovoltaikanlagen bei Ihren Stadtwerken

### Biotop > gestaltet auf dem jetzigen Gelände der MSW

- Arbeiten durch Fachbetrieb für Landschaftsgestaltung
- Fa. Berthold und Strasser
- nach natürlichen Aspekten gestaltet
- ca. 100 m<sup>2</sup> Teichanlage
- Regenablaufwasser von den Dächern
- Filteranlage sorgt für Bewegung im Teich
- Regelung des Wasserstandes über Mönch
- Pflanzen- und Fischbesatz
- Mutterboden mit Rindenkompostabdeckung
- Bepflanzung mit Bodendeckern, Stauden und Gehölzen
- Pflanzung von 2 Bäumen im Objekt und 2 Bäumen davor (Baumschule Tamme)
- geplant, gesamte linke Straßenseite als Allee zu gestalten

### Sie erreichen uns unter:

**Meißener Stadtwerke GmbH**  
**Karl-Niesner-Straße 1 • 01662 Meißen**  
**Tel. (0 35 21) 4 60 10 • Fax (0 35 21) 46 01 48**  
**http://www.stadtwerke-meissen.de**  
**e-mail: info@stadtwerke-meissen.de**

**Bei Havarien und Störungen: 01 80 / 3 73 86 11 oder 01 72 - 3 73 86 11**



### Kita Gartenstraße dankt für Spenden für Snoezel-Raum

Große Freude herrschte am 27. März 2002 in der Kita Gartenstraße Meißen, denn endlich war es so weit: Der „Snoezel (Snusel)-Raum“ wurde eingeweiht und Max durfte das rote Band zerschneiden.

„Snoezeln“ ist niederländisch und vermengt die Wörter für schnüffeln und dösen. Das heißt, es ist ein Ort der Ruhe und Entspannung, wo die einzelnen Sinne bewusster wahrgenommen werden können.

Diesen besonderen Tag feierten die Kita-Kinder natürlich mit einem „Fest der Sinne“, wo sie an der Schnupper-Bar verschiedene Düfte riechen, Geräusche an der Hör-Bar erraten konnten und Fühlen/Tasten an der Tast-Bar getestet wurden.

Funkelnde Augen sah man im „Snoezel-Raum“ selber, denn dort konnten die Lichteffekte des Lichternetzes bestaunt werden.

Beim anschließenden Verkosten stellten die Kinder ihren Geschmackssinn auf die Probe. Die Kinder und Erzieherinnen der Kita Gartenstraße bedanken sich an dieser Stelle recht herzlich bei der Malerfirma Quaa für das Bereitstellen der Wandfarbe und bei der Firma Teppich-Schmidt jun. für den neuen Teppichboden.

Da die Gelder für die Kindereinrichtungen mehr als knapp bemessen sind, freuen wir uns umso mehr über Spenden, die die Wünsche der Kinder erfüllen helfen. Deshalb geht ein

weiterer Dank an das Asphalt-Mischwerk Coswig, welches uns neuen Sand für unsere Sandkästen im Außengelände bereit stellte und an Herrn Matischok von der Coswiger Tief- und Rohrleitungsbau GmbH für die Organisation und Anlieferung.



Die Kinder und Erzieherinnen der Kita Gartenstraße

## RHE<sup>EL</sup>

HAGENDORF GMBH STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT  
Niederlassung Meißen

Leipziger Straße 8 • 01662 Meißen  
Telefon (0 35 21) 41 17-0 • Telefax (0 35 21) 41 17-77  
E-Mail: fred.rohland@etl.de

### Balkon und Terrasse wie neu mit Drainagesystem



Die wirksame Wasserabführung –  
schnell und sicher!

## GETIFIX

Die Profis für Ihr Gebäude.

Kurt-Hein-Str. 21, 01662 Meißen

Tel. (0 35 21) 73 06 54 • Fax (0 35 21) 73 06 04

**Balkone und Terrassen** sind aufgrund ihrer exponierten Lage aggressiven Schadstoffen, Witterungseinflüssen und hohen Temperaturschwankungen ausgesetzt. Risse im Beton, abgeplatzter Putz oder feuchte Böden können die Folge sein. Die **GETIFIX Wolfgang Puls GmbH** aus Meißen bietet speziell dafür ein neues Sanierungssystem, das jeden Balkon schnell und vor allem kostengünstig in einen Wohlfühlbereich verwandelt und langfristig vor Schäden schützt. Mit einem neuartigen Produkt weiß Getifix auch das Eindringen von Stauwasser zwischen Abdichtung und Nutzsicht geschickt zu verhindern. Bei dem sogenannten Drainsystem kann Sickerwasser, das durch Fugen eindringt, so auch bei geringem Gefälle ungehindert abfließen.

#### Weitere Leistungen:

- Abdichtung/Trockenlegung
- Keller- u. Dachstuhl-sanierung
- Treppensanierung
- Holz- und Bautenschutz
- Schimmelpilzbekämpfung

**Elbtal - Taxi - Meißen**  
03521  
**40 76 10**  
... immer für Sie unterwegs

**Wer?** Taxi-Betrieb Frank Walter  
Unverhofft-Glück 6a  
01662 Meißen

**Womit?** Taxi DB → 6 Sitzplätze  
2 Kleinbusse → 8 Sitzplätze

### Leistungen, die jeder mal braucht

- Kurzfristige Fahrten – egal wann und wohin
- Fahrten zu jedem Anlass nach dem Motto

### Sie feiern – wir fahren!

- **Familienfeiern:**  
Geburtstage – Taufen – Hochzeiten – Schuleinführung usw.
- **Veranstaltungstaxi:**  
Fasching – Silvester – Ostern – Heimatfeste  
Kino – Theater – Oper – Weinfeste u. v. m.
- **Transferfahrten** zu Flugzeug, Bus und Bahn

### Krankenfahrten

- von und zu Arztpraxen
- Dialysefahrten
- Bestrahlungsfahrten
- Kurfahrten

✓ direkte Abrechnung  
mit allen Krankenkassen

**Kleintransporte / Einkaufsfahrten**  
Baumärkte – Einkaufszentren